

Kuori:  
Neiti Laina Siltaloppi  
Ilmajoki (as)  
Suupohjan rata  
Lähetäjä: Toivo Huikku  
KmK/osB (??)Kenttäpostikonttori No3  
Leima: Sotasensorin tarkastam  
...skat av krig... (leima tuhraantunut)  
Leima, pv: -8-(??)-40 Ilmajoki

Kirje:  
Karjala 26/1 40

Terve taas täältä ajattelin pitää vähän väli aikaa. Mutta en voinut  
sain sinulta aivan yllätäin paketin. Sillä eilen lähetin aamulla  
kirjeen. Ja justiin posti lähti nin sain kotua paketin. Sen toi  
Latva-raskun Erkki. Vaikka ei se nyt. Vaikka ei se nyt justin  
kotuakaa ollu mutta osaa sieltäki. Kas sen lähetti joku sieltä  
jostaki nyt ei saa mitää sanua oikeen reilusti pitää vähän kaikkia  
salata.. No mitäs ollakkaa tuli aamu niin lähetti toi minulle taas  
sinulta paketin. Oikeen sitä kuule itsekseen ajatteloo että kyllä te  
olette kaikki minua kohtaan liika hyviä. Minä kuules olen hyvin  
vaatimaton. Nyt kuules mulla täällä on töskää niin paljo niin  
kuin Heliinillä siellä Nikkolan mettäs että ei saa yhtää lähettää  
mitää ainakaa vaatetavaraa. Kun tästä tuloo taas muuto niin saa  
kattua että kaikki kulkee joukos. Meillä täällä on ruoka aika  
hyvää että sillä varmasti pärjää. Nyt saatiin taas pitkästä aikaa  
maituaki. Ainaki oli kolme viikkoa väliä ku saatiin. Täs  
lährettiin hakemaan niin oli mairon vienyt häjy sattui siihen  
justiin ilmapommi siinä meni Kannut ja kaikki

2)

Raskulan Erkki sanoi että kyllä siellä on nyt hupulaasia sanoi  
että ei siellä muuta nekkää (näekää??) muuta kuin niitä  
evakoituja. Onko ne laiskoja minä niitä olen katsellu kahtena  
kesänä ja havainnu ne hyvin laiskoiksi ne kyllä Tekee tunkion  
porraspieleen ja kovia kulkemaan napurissa viisiitillä. Minä  
kyllä ajattelin että viitsiikö enää kirjoittakaa kuin ne on täällä  
ennustanu että sotaloppuu 27 päivänä ja Hitleri tappaa ittensä

tammikuun aikana mutta vaikka ei näitä kaikkia tarvis uskoa. Tätä täällä kyllä on ennustanu kolme ennustajaa että sota loppuu 27 päivänä tätä kuuta mutta en tierä. Täällä kyllä on taas tätä aikaa rintamalla hiljaista se kyllä on välistä tyyntä myrskyn erellä. Taas oikeen välistä tykit valittaa. Mekin ollaan koko kaukana etulijoista mutta Tässäki maa vapisee aika ajoin. Kyllä sitä on meirän puolella jo koko suuria putkia niillä lentää ainaki puolet sarasta kilometristä. Kyllä sen äänestä tuntee kuin se ärähtää ryssät juoksee pommisuojaan kuin paukku on perillä. Se kyllä Tekee hyvää sille. Eipä tässä muuta kuin nöyrimmästi kiitos siitä paketista ja toivotan sinulle hauskaa talven jatkoa. Sano nyt oikeen paljo terveisiä Koko teirän perheelle ja siinä tuttavilles. Kyllä minä terveiset sanon Kanttorille ja Monoselle mutta ne on mapurissa (naapurissa??) Työs Teitä kaikkia tervehtien Toivo!

(takana)

Minä sain täs jouluna paketin Helsinkin hienoilta neitosilta siellä oli vaikka mitä Mutta sinulle minä olen aimo kiitollisuuren velassa sinä muistat minua liikaa. Ja jos täältä vielä kotia joskus pääsis kyllähä sinua muistan